32001L0035

L 136/42 *DZIENNIK URZĘDOWY WSPÓLNOT EUROPEJSKICH* 18.5.2001

DYREKTYWA KOMISJI 2001/35/WE

z dnia 11 maja 2001 r.

zmieniająca załączniki do dyrektywy Rady 90/642/EWG w sprawie ustalania najwyższych dopuszczalnych poziomów pozostałości pestycydów w niektórych produktach pochodzenia roślinnego, w tymwowocach i warzywach oraz na ich powierzchni

KOMISJA WSPÓLNOT EUROPEJSKICH,

uwzględniając Traktat ustanawiający Wspólnotę Europejską,

uwzględniając dyrektywę Rady 90/642/EWG z dnia 27 listopada 1990 r. w sprawie ustalania najwyższych dopuszczalnych poziomów pozostałości pestycydów w niektórych produktach pochodzenia roślinnego, w tym owocach i warzywach, oraz na ich powierzchni [1], ostatnio zmienioną dyrektywą Komisji 2000/82/WE [2], w szczególności jej art. 7,

a także mając na uwadze, co następuje:

(1) Dyrektywa Komisji 2000/42/WE [3] ustaliła najwyższe dopuszczalne poziomy pozostałości pestycydów (NDPP) w odniesieniu do kombinacji pestycydów i żywności, które pozostawiono otwarte w dyrektywach Rady 94/29/WE [4], 94/30/WE [5], 95/38/WE [6], 95/39/WE [7], 96/32/WE [8], 96/33/WE [9] oraz dyrektywie Komisji 98/82/WE [10]. Powyższe wpisy do załączników dyrektyw pozostawiono „otwarte" lub określono je na podstawie mającej tymczasowy charakter, ze względu na brak w momencie ich przyjmowania wystarczających danych uzasadniających ustalenie najwyższych dopuszczalnych poziomów pozostałości pestycydów na poziomie wspólnotowym przed dniem 1 lipca 2000 r. Celem ustalenia powyższego nieprzekraczalnego terminu było zapewnienie danym stronom odpowiedniego czasu na przedstawienie niezbędnych danych, umożliwiających, gdzie to właściwe i usprawiedliwione, przyjęcie na poziomie wspólnotowym najwyższych dopuszczalnych poziomów pozostałości powyżej niższej granicy oznaczenia analitycznego. W okresie przed wygaśnięciem nieprzekraczalnego terminu, dokonano oceny dostępnych danych i w niektórych przypadkach uznano, że dane nie są odpowiednie do uzasadnienia ustalenia najwyższych dopuszczalnych poziomów pozostałości pestycydów wyższych niż granica oznaczenia analitycznego.

(2) Po opublikowaniu dyrektywy 2000/42/WE, Komisja otrzymała wnioski, wsparte dalszymi danymi, o przeprowadzenie kontroli NDPP ustalonych dla niektórych kombinacji pestycydów i żywności na podstawie dyrektywy 2000/42/WE. Wnioski i dane zostały ocenione i, w odniesieniu do niektórych kombinacji, dane okazały się wystarczające do uzasadnienia ustalenia NDPP powyżej niższej granicy oznaczenia analitycznego. Dla innych kombinacji dostępne informacje pozostają nieodpowiednie i dlatego właściwe jest ustalenie najwyższych dopuszczalnych poziomów pozostałości pestycydów, które odpowiadają niższej granicy oznaczenia analitycznego. W odniesieniu do innych kombinacji, dostępne obecnie informacje są wystarczające, aby wykazać, iż ustalenie najwyższych dopuszczalnych poziomów pozostałości pestycydów powyżej niższej granicy oznaczenia analitycznego może doprowadzić do niedopuszczalnego ostrego lub długotrwałego narażania konsumenta na wpływ pozostałości. W takich przypadkach, najwyższe dopuszczalne poziomy pozostałości pestycydów pozostają ustalone na niższej granicy oznaczenia analitycznego.

(3) Długotrwałe narażenie konsumentów na działanie tych pestycydów za pośrednictwem produktów spożywczych mogących zawierać pozostałości tych pestycydów, wynikające z ich użycia w ochronie roślin oraz, gdzie stosowne, w dziedzinie weterynarii, zostało oszacowane i ocenione zgodnie z procedurami i praktykami stosowanymi we Wspólnocie Europejskiej, z uwzględnieniem wytycznych opublikowanych przez Światową Organizację Zdrowia [11] i zostało obliczone, że najwyższe dopuszczalne poziomy pozostałości pestycydów ustalone w niniejszej dyrektywie nie powodują przekroczenia dopuszczalnego dziennego spożycia.

(4) Ostre narażenie konsumentów na działanie pestycydów za pośrednictwem każdego produktu spożywczego mogącego zawierać pozostałości tych pestycydów, zostało oszacowane i ocenione zgodnie z procedurami i praktykami stosowanymi we Wspólnocie Europejskiej, z uwzględnieniem wytycznych opublikowanych przez Światową Organizację Zdrowia. Obliczono, że najwyższe dopuszczalne poziomy pozostałości pestycydów ustalone jako otwarte w niniejszej dyrektywie, nie powodują ostrych skutków toksycznych.

(5) Partnerzy handlowi Wspólnoty będą udzielali konsultacji w odniesieniu do poziomów określonych w niniejszej dyrektywie, za pośrednictwem Światowej Organizacji Zdrowia, a ich uwagi w sprawie tych poziomów będą rozważane.

(6) Uwzględniono opinie Komitetu Naukowego ds. Roślin, w szczególności rady i zalecenia dotyczące ochrony konsumentów produktów spożywczych, w odniesieniu do których użyto pestycydów. Metodologia opisana przez Światową Organizację Zdrowia, określona powyżej, stosowana przez Państwa Członkowskie, które składają sprawozdanie, sprawdzona i oceniona przez Komisję w ramach Stałego Komitetu ds. Zdrowia Roślin, jest zgodna z wytycznymi Komitetu Naukowego ds. Roślin [12].

---

[1] Dz.U. L 350 z 14.12.1990, str. 71.
[2] Dz.U. L 3 z 6.1.2001, str. 18.
[3] Dz.U. L 158 z 30.6.2000, str. 51.
[4] Dz.U. L 189 z 23.7.1994, str. 67.
[5] Dz.U. L 189 z 23.7.1994, str. 70.
[6] Dz.U. L 197 z 22.8.1995, str. 14.
[7] Dz.U. L 197 z 22.8.1995, str. 29.
[8] Dz.U. L 144 z 18.6.1996, str. 12.
[9] Dz.U. L 144 z 18.6.1996, str. 35.
[10] Dz.U. L 290 z 29.10.1998, str. 25.

[11] Wytyczne dotyczące przewidywania spożycia w żywności pozostałości pestycydów (poprawione), opracowane przez GEMS/Program Żywnościowy we współpracy z Komitetem ds. Pozostałości Pestycydów Komisji Kodeksu Żywnościowego, opublikowane przez Światową Organizację Zdrowia w 1997 r. (WHO/FSF/FOS/97.7).
[12] SCP/RESI/021; SCP/RESI/024.

(7) Środki przewidziane w niniejszej dyrektywie są zgodne z opinią Stałego Komitetu ds. Zdrowia Roślin,

PRZYJMUJE NINIEJSZĄ DYREKTYWĘ:

Artykuł 1

Najwyższe dopuszczalne poziomy pozostałości wymienione w Załączniku do niniejszej dyrektywy zastępują te najwyższe dopuszczalne poziomy pozostałości wymienione w załączniku II 90/642/EWG, które odnoszą się do danych pestycydów.

Artykuł 2

Państwa Członkowskie wprowadzą w życie przepisy ustawowe, wykonawcze i administracyjne niezbędne do wykonania niniejszej dyrektywy najpóźniej do dnia 30 czerwca 2001 r. i niezwłocznie powiadomią o tym Komisję.

Państwa Członkowskie stosują niniejsze środki od dnia 1 lipca 2002 r.

Artykuł 3

Przepisy przyjęte przez Państwa Członkowskie zawierają odniesienie do niniejszej dyrektywy lub odniesienie to towarzyszy ich urzędowej publikacji. Metody dokonywania takiego odniesienia określane są przez Państwa Członkowskie.

Artykuł 4

Niniejsze rozporządzenie wchodzi w życie pierwszego dnia po jego opublikowaniu w *Dzienniku Urzędowym Wspólnot Europejskich*.

Artykuł 5

Niniejsze rozporządzenie skierowane jest do Państw Członkowskich.

Sporządzono w Brukseli, dnia 11 maja 2001 r.

W imieniu Komisji

David BYRNE

Członek Komisji

ZAŁĄCZNIK

Grupy i przykłady pojedynczych produktów, dla których stosuje się najwyższe dopuszczalne poziomy pozostałości pestycydów (NDPP)	Pozostałości pestycydów oraz najwyższe dopuszczalne poziomy pozostałości (mg/kg)			
	Chlorotalonil	Chloromekwat	Endosulfan (suma izomerów alfa i beta oraz siarczanu endosulfanu, wyrażona jako endosulfan)	Dikofol (suma izomerów p.p. i o.p.)
1. **Owoce, świeże, suszone lub niegotowane, konserwowane przez mrożenie, niezawierające dodanego cukru; orzechy**				
(i) OWOCE CYTRUSOWE	0,01 (*)	0,05 (*)	**0,5**	**2**
Grejpfruty				
Cytryny				
Limonki				
Mandarynki (włączając klementynki i inne mieszańce)				
Pomarańcze				
Pomelo				
Inne				
(ii) ORZECHY ROSNĄCE NA DRZEWACH (w łupinach lub bez)	0,01 (*)	0,1 (*)	**0,1** (*)	0,05 (*)
Migdały				
Orzechy brazylijskie				
Nerkowce				
Kasztany jadalne				
Orzechy kokosowe				
Orzechy laskowe				
Makadamia				
Pekany				
Orzeszki sosnowe				
Pistacje				
Orzechy włoskie				
Inne				
(iii) OWOCE ZIARNKOWE	1	([a])	**0,3**	**0,02** (*)
Jabłka				
Gruszki		**0,5** ([t]) ([a])		
Pigwy				
Inne		**0,05** (*) ([a])		
(iv) OWOCE PESTKOWE		0,05 (*)		**0,02** (*)
Morele	1			
Wiśnie albo czereśnie				
Brzoskwinie (włączając nektarynki i podobne mieszańce)	1		**0,5**	
Śliwki				
Inne	0,01 (*)		**0,05** (*)	
(v) OWOCE JAGODOWE I DROBNE OWOCE		0,05 (*)		
(a) Winogrona deserowe i do produkcji wina			**0,5**	2 ([a])
Winogrona deserowe	1			([a])
Winogrona do produkcji wina	3			([a])
(b) Truskawki (inne niż dzikie)	3		**0,05** (*)	**0,02** (*)

Grupy i przykłady pojedynczych produktów, dla których stosuje się najwyższe dopuszczalne poziomy pozostałości pestycydów (NDPP)	Pozostałości pestycydów oraz najwyższe dopuszczalne poziomy pozostałości (mg/kg)			
	Chlorotalonil	Chloromekwat	Endosulfan (suma izomerów alfa i beta oraz siarczanu endosulfanu, wyrażona jako endosulfan)	Dikofol (suma izomerów p.p. i o.p.)
(c) Owoce roślin z rodziny różowatych (inne niż dzikie)			**0,05** (*)	**0,02** (*)
Jeżyny	**10** [a]			
Jeżyny popielice				
Skrzyżowanie jeżyny z maliną				
Maliny	10			
Inne	**0,01** (*)			
(d) Inne drobne owoce i owoce jagodowe (inne niż dzikie)			**0,05** (*)	**0,02** (*)
Czarne jagody				
Żurawina błotna	2			
Porzeczki (czerwone, czarne i białe)	10			
Agrest	10			
Inne	0,01 (*)			
(e) Dzikie owoce jagodowe i dzikie owoce	0,01 (*)		0,05 (*)	**0,02** (*)
(vi) OWOCE RÓŻNE			**0,05** (*)	**0,02** (*)
Awokado				
Banany	0,2			
Daktyle				
Figi				
Kiwi				
Kumkwaty				
Liczi				
Mango				
Oliwki		0,1 (*)		
Marakuja				
Ananasy				
Granaty				
Inne	0,01 (*)	0,05 (*)		
2. **Warzywa, świeże lub niegotowane, mrożone lub suszone**		[a]		
(i) WARZYWA KORZENIOWE I BULWIASTE		0,05 (*) [a]	**0,05** (*)	0,02 (*)
Burak ćwikłowy				
Marchew	1			
Seler – korzeń	0,5			
Chrzan				
Karczochy jerozolimskie				
Pasternak				
Pietruszka – korzeń				
Rzodkiewka				
Skorzonera				
Słodkie ziemniaki				
Brukiew				
Rzepa				
Pochrzyn				
Inne	0,01 (*)			

Grupy i przykłady pojedynczych produktów, dla których stosuje się najwyższe dopuszczalne poziomy pozostałości pestycydów (NDPP)	Pozostałości pestycydów oraz najwyższe dopuszczalne poziomy pozostałości (mg/kg)			
	Chlorotalonil	Chloromekwat	Endosulfan (suma izomerów alfa i beta oraz siarczanu endosulfanu, wyrażona jako endosulfan)	Dikofol (suma izomerów p.p. i o.p.)
(ii) WARZYWA CEBULOWE		0,05 (*) [a]	**0,05** (*)	**0,02** (*)
Czosnek	0,5			
Cebula	0,5			
Cebula szalotka	0,5			
Cebula dymka	5			
Inne	0,01 (*)			
(iii) WARZYWA OWOCOWE		0,05 (*) [a]		
(a) Rośliny psiankowate	2			[a]
Pomidory			**0,5**	1 [a]
Papryki			1 [a]	
Oberżyna				
Inne			**0,05** (*)	0,02 (*) [a]
(b) Rośliny dyniowate – o jadalnej skórce			**0,05** (*)	0,2
Ogórki	1			
Korniszony	5			
Cukinia				
Inne	0,01 (*)			
(c) Rośliny dyniowate – o skórce niejadalnej	1		**0,3**	**0,5**
Melony				
Dynie				
Arbuzy				
Inne				
(d) Słodka kukurydza	0,01 (*)		**0,05** (*)	0,02 (*)
(iv) WARZYWA KAPUSTNE		0,05 (*) [a]	**0,05** (*)	0,02 (*)
(a) Kwiaty kapustnych	3			
Brokuły				
Kalafior				
Inne				
(b) Kapusty głowiaste				
Kapusta brukselska	0,5			
Kapusta głowiasta	3			
Inne	0,01 (*)			
(c) Kapusty liściaste	0,01 (*)			
Kapusta chińska				
Jarmuż				
Inne				
(d) Kalarepa	0,01 (*)			
(v) WARZYWA LIŚCIOWE I ŚWIEŻE ZIOŁA		0,05 (*) [a]	**0,05** (*)	0,02 (*)
(a) Sałata i podobne	0,01 (*)			
Rzeżucha ogrodowa				
Roszpunka warzywna				
Sałata				
Skarola				
Inne				

Grupy i przykłady pojedynczych produktów, dla których stosuje się najwyższe dopuszczalne poziomy pozostałości pestycydów (NDPP)	Pozostałości pestycydów oraz najwyższe dopuszczalne poziomy pozostałości (mg/kg)			
	Chlorotalonil	Chloromekwat	Endosulfan (suma izomerów alfa i beta oraz siarczanu endosulfanu, wyrażona jako endosulfan)	Dikofol (suma izomerów p.p. i o.p.)
(b) Szpinak i podobne	0,01 (*)			
Szpinak				
Burak liściowy (boćwina)				
Inne				
(c) Rukiew wodna	0,01 (*)			
(d) Endywia	0,01 (*)			
(e) Zioła	5			
Trybula				
Szczypiorek				
Pietruszka naciowa				
Seler naciowy				
Inne				
(vi) WARZYWA STRĄCZKOWE (świeże)		0,05 (*) [a]	**0,05** (*)	**0,02** (*)
Fasole (ze strąkami)				
Fasole (bez strąków)	0,05			
Grochy (ze strąkami)	2			
Grochy (bez strąków)	**0,3**			
Inne	0,01 (*)			
(vii) WARZYWA ŁODYGOWE (świeże)		0,05 (*) [a]	**0,05** (*)	**0,02** (*)
Szparagi				
Karczochy hiszpańskie				
Seler	**10**			
Koper				
Karczochy				
Pory	10			
Rabarbar				
Inne	0,01 (*)			
(viii) GRZYBY		[a]	**0,05** (*)	**0,02** (*)
(a) Grzyby hodowlane	2	**10** [a]		
(b) Grzyby rosnące dziko	0,01 (*)	**0,05** (*) [a]		
3. **Warzywa strączkowe**	0,01 (*)	0,05 (*)	**0,05** (*)	**0,02** (*)
Fasola				
Soczewica				
Groch				
Inne				
4. **Nasiona roślin oleistych**		0,1 (*)		
Siemię lniane				
Orzeszki ziemne	0,05			
Ziarna maku				
Ziarna sezamu				
Ziarna słonecznika				
Ziarna rzepaku				
Ziarna soi			**0,5**	
Ziarna gorczycy				
Nasiona bawełny			0,3	0,1
Inne	0,01 (*)		**0,1** (*)	0,05 (*)

Grupy i przykłady pojedynczych produktów, dla których stosuje się najwyższe dopuszczalne poziomy pozostałości pestycydów (NDPP)	Pozostałości pestycydów oraz najwyższe dopuszczalne poziomy pozostałości (mg/kg)			
	Chlorotalonil	Chloromekwat	Endosulfan (suma izomerów alfa i beta oraz siarczanu endosulfanu, wyrażona jako endosulfan)	Dikofol (suma izomerów p.p. i o.p.)
5. **Ziemniaki**	0,01 (*)	**0,05** (*)	**0,05** (*)	0,02 (*)
Ziemniaki wczesne				
Ziemniaki towarowe				
6. **Herbata** *Camellia sinensis*	0,1 (*)	0,1 (*)	30	20
7. **Chmiel**	50	0,1 (*)	**0,1** (*)	50

(*) Wskazuje niższy poziom oznaczenia analitycznego.

Uwaga: Dla wygody czytelnika NDPP zostały wyróżnione wytłuszczoną czcionką, gdy odzwierciedlają zmiany względem NDPP w załącznikach do dyrektyw wcześniejszych niż dyrektywa 2000/42/WE, gdy poziomy wyróżnione są zwykłą czcionką, są powtórzeniem istniejących NDPP.

([a]) Wskazuje zmianę względem dyrektywy 2000/42/WE.

([t]) Tymczasowy NDPP obowiązujący do dnia 31 lipca 2003 r., oparty na przeniesieniu wartości poprzednio stosowanych, na które obecnie nie ma już zezwoleń.